

Latweeschu Awises.

48. gaddagahjums.

No. 3.

Treschdeenâ, tanni 15. (27.) Januâri.

1869.

Latweeschu Awises libds ar saweem peelikumeem makfa 1 rubli fudr. par gaddu. Kas uf sawu wahru avstellebs 24 eksemplarus, wehl weenu dabuhs slabt yarwetti. Za-apstelle: **Zelgawâ** Latw. awischu nammâ pee **Zanischewski**; — **Rihgâ** pee **Daniel Minus**, teâtera un wehwera eelas stibri, pee sw. Zabna basnizâs jaunaka mahjitaja **Mueller** un pee **Dr. Buchholz**, leela Alekxander-eela Nr. 18. — Wißfi mahjitaji, skoblimeiteri, pagasta walditaji, sribweri un gitti tautas draugi teel lubgti, lai lassitajeem apgabda to apstelleschanu. — Redaktora adresse irr: „Pastor Bierhoff, Schloß pr. Riga.“

Rahditajs: Behrnajs gads. Waldibas yavehle. Daschadas sinas. Swariga kaulian mefchana. Winnesi. Bisjaunakabs sinas. Awildas. Sluddinoschanas.

Behrnajs gads.

3.

(Beigams.)

Zauru pehno gaddu arween' tikka dohmahts, ka karsch iszelsees par wissu leelu Giropu, un ka Frantschi un Bruhschi pirnee buhschoht eefahlt lautees. Laj nu gan Spanija zaur dumpi ta wezza waldiba tikka apgahsta; laj gan Turki zauru gaddu meesneeka darbu strahdaja pee nabaga Kandioscheem; laj gan schee paschi Turki ar Greekeem falohdahs; laj Frantschi un Austreeschi zauru gaddu pret Bruhscheem greela sobbus un isdshits Hannoveres allajs kehniensch wissada wihsê leelwaldneekus Bruhscheem gribbeja usdshit us kaku: — taf teem Giropas leelwaldneekem sohbins palikka makstis, un zil faprohtam, tas ta irr notizzis, 1) zaur to, ka Bismarcks jo gudri sinaja isturates pret Frantscheem, 2) zaur to, ka Kreewu Keisars, muhsu augstajs semmes tehws, Alekxanders II. ar sawu wezzo mahtes brahli, Bruhschu kehniinu Wilhelm arween' turrejahs us weenu rohku un 3) zaur to, ka Enlandeeschi Napoleonom arri pret Bruhscheem negribbeja eet palihgâ.

Kreewuwalsti pehn dselszekli irr buhweti ar wissu spehku, jo tas nu skaidri irr atshits, ka dselszekli tapat derr karee ka meera laikos. Karee saldatus par dselszekli jo ahtri warr aiswest, fur waijadshigi, meera semkophibai un fabrikkeem tas irr par ne-usfweramu labbumu, kad semmes-augtus un prezses jo ahtri un lehti warr aisdsiht tur, fur wairahl makfa, un ka katrs zilweks ahtri un lehti warr braukt, fur gribb. Gelsch daschahm gubernijahm fahlfuschi ruhpetees par skohlakam, arri wissur dohmajuschu us to, kahda wihsê gruntneekem naudu jo lehti warretu gahdabt pee semkophibas pahrlabofchanas. Kreewuwalsts papirnauda pehn irr zehlfusees augstaka wehrtiba un labba teefa selta irr eewesta no Londones. Turkestane muhsu Keisara waldiba irr stiprinata, un Bukhari laikam nu ar Kreeweem fahks fadsihwoht meera. Tanni meera un andeles norunnâ jeb kontraktâ, kas ar Bukhars emiru irr falihkta, wisseem Kreewuwalsts

pawalstneekem us preekschu irr atwehlehts, ka drihst andeleht un reisohht par wissu Bukharu un par Bukharas rohbeschahm. Par wissu prezzi; to no Kreewsemmes eeweddihs Bukharâ, us preekschu tik 2¹/₂ % zolles jamakfa, kamehr Bukharas waldiba libds schim no Kreewu prezehm nehmuße 10 %, un Muhamedanu (Turku) tizzibas laudihm ween tik bij atwehlehts prezzi eewest par 2¹/₂ % zolles no pretschu wehrtibas. Emirs irr apnehmees gahdabt par to, ka Kreewuwalsts kaufmanni tur warrehs staigahht drohschi un bei breefmahm. — Ka laj kareewedeji us preekschu sawa starpâ strahdatu jo zilwezigi, us to Behrterburgâ bij leela leelwaldneeku konferenze, kas no spreeda, ka wissu atmettischoht tahs masas sprahgstamas lohdes, to ar flinti warr schaut, un tik ween paturefchoht bruhkê tahs sprahgstamas bumbas, to isschauj is leelgabbaleem. — Muhsu augstam krohamantineekam Deews Kungs to laulibu irr awfwehtijis ar pirmdstimmuschu dehlu; muhsu semmes tehwa un mahtes dahrga dsihwiba tahs zolles no ta Kunga rohlahm tikka awfargata, un Keisara dehls Aleksejs pee Dahnu krasteem isglahhts no juhras breefmahm.

Swedri un **Dahni** zaur to jo stipri fahks sawe-notees, ka winneem krohamantineeks prezahs ar scho kehniina meitu. Arri Swedri stipraht fahk buhweht dselszekli un Dahnusemme zaur eefschjuhras telegrafu teel ka faseeta ar Kreewusemme un Enlandi.

Enlandê tee wezzis kas partijas ministeri zauru gaddu zil spehdami tam pretiturrejuschees, ka Irlanda ta Anglika nu basniza nepasaude sawas leelakas rehtes, kas winnai tur irr par Keemeru-katolu un Presbiterianu basnijahm, un ka semneekem dsihwe netaptu atweeglinata. Bet us wezza gadda gallu tai wezziskai partijai bij ja-atkappjahs no waldibas, un kehniine to waldischanu ustizzeja tahs brijwislas partijas wihtreem, kas gribb pahrlabboht Irlandes basnizâs buhschanu un semneeku likkumus. Abissinijâ Enlandes armija nopelnija leelu gohdu, to warmaku Teodoru uswinnedama un sawus apzeetinatâs pawalstneekus tur atswabbinadama Fehneefchi us gadda gallu no saweem pohsta un dumpja darbeem ka aplussa, bet nebuht wehl nau isdelbeti. Australijas kolonijâs Neu-Seeland fallâ Enlan-

deefcheem karfch ar dumpigeem Maöri laudihm, kas Enlandeescheem turrahs pretti lihds nahwei.

Frantschu keisarim Napoleönam us sawas dshiwibas walfkaru arween' wairahl behdu zekahs no pascha pawalstneekem, un pehrn tee karftee Franzmanni, par brihwibas apspeeschanu apfkaitufchees, wiffada wihse parahdija, ka sawa taggadeja waldiba winneem gauschi reebigi. Zitti no wezza Napoleöna wezzeem, ustizzameem sullainneem, kas kohpâ ar sawu keisari nojirmusch, atkal aishgahja Deewa preekschâ, un tanni jaunaja augumâ nekahdi gudri wihri nerohnahs, kas gribbetu eet kalpoht Napoleönam; tas jaunajs augums winnam irr pretti, un us keisara pussi tik tee Keemera-katolu preesteri un tee wezjee saldati stahw. Bet us teem preesterem winnam tadeht arri nau leelas palauschanahs, ka tee tuhdat atkal no winna atkritihs, lihds ka keisarim kahdu reis atkal buhtu ja-eet us Italijs kehnina pussi. Skohlu-ministeris Durij gan pehrn wehl to skohlas buhschanu Franzijâ gribbeja west us preekschu, bet tee muhki tur winnam atkal stipri stahweja prettim.

Us **Spaniju** wiffi brihwibas draugi pehrn gan flattijohs ar preeku, kad pehz Isabellas isdshifchanas, wiffi tur weenâ prahtâ nehmahs stiprinaht brihwibu un gaismu. Bet us wezza gadda gallu atkal tik ar behdahm ween' us Spaniju warrejahm luhkoht, jo rahdahs, ka tee brihwilaisfee Spaneeschi wehl nemahl walditees un nu kohschahs paschi sawâ starpâ, ta ka mums gandrihs jabihstahs, ka fhogad tur lahga ne-ees. Buhtu gan bijis labbi, ja Spanija un Portugale tuhliht buhtu saweenojufchees weenâ walsti. Bet:

Portugaleesch no Spanijas neneeka negribb sinnaht, laj winneem pehrn gan buhtu bijis ja-atsihst, ka Portugale weena patte tal ilgi newarrehsh passtahweht sawâ taggadeja buhschanâ. Portugaleesch leelahs leeli fungi ar mutti, bet kulle winneem tufsha, un tomehr leela mutte nekur negeld naudas makkam weetâ.

Italijai truhst riktigu stuhmannu, kas to walsti sinnatu issuhreht zauri zaur Napoleöna un pahwesta leelgabbaleem un lahsteem, zaur dumpja un nabadsibas feklumeem. Wiffi gribb walidht, neweens negribb klausihst; wiffi brehz par waldibu, neweens negribb makkahst nodohschanas. Tee tautas-weetneeki kohschahs sawâ starpâ un spihste tohs ministerus, un fchee atkal nesinn, ka wiffus kluffinaht. Pats kehninsch labpraht labbi padshwo, un to wihru labpraht ne-usluhko, kas warbuht weenigajs to Italiju sinnatu stuhreht, pr. to wezzu dselbaronu Rikkafali, kas riktigi wihrs ka dselse, bet ko kehninsch talab negribb nent par ministeri, ka winsch nau lunkains, un ka winsch pascham kehninam weenumehr pateesibu falka azzis. Pahwests Rohmâ, Napoleönu un Frantschus fwehtidams, fataifahs us leelu Konziliju jeb bislapu fapulzeschanohs, ko Rohmâ gribb noturreht fchi jaunaja gadda gallâ. —

Wahzsemme ir pehrn wehl nau nahkuse appalsch weenu zeppuri; jo Baiereeschchi un Wirtembergeeschchi, no Austrijas un Franzijas skubbinati, Bruhsim arween' wehl pretti. Masas Badenes waldiba sirsniigi turrahs kohpâ ar Seemel-Wahzsemmi, un zaur to ta Baiere un ta Wirtemberga teef aiskawetas, ka Bruhsim tik pahleezigi newarr prettiturretees, jif ihsti gribbetu. Zaur to, ka graf Bismark ilgi bijis slims, un pats Berlinê arween' nebij klahst, pehrn atkal tee zitte Bruhschu ministeri zittas leetas padarrijusch, kas nebij par labbu, un ta eenaidiba stary Bruhschu landtaga un ministereem atkal palikka leelaka.

Austrijâ pehrn tee Ungareeschchi bij tee leelafee, jo winni nu gandrihs dshwo pawiffam us sawu rohku un mas ko behda par Austrijas ohtru pussi jeb Wallar-Austriju. Ungareeschchi tik ilgi kohpâ stahwejuschi ka weens wihrs, lihds kamehr isdabuja sawas wezzas rektes un brihwibas, bet Wallar-Austrijâ tee laudis, no daschadahm tautahm un tautinahm buhdami, paschi ir pehrn eenihdejahs un kohdahs sawâ starpâ tapat ka aishpehrn, un nabaga keisars Franz Josef pateesi nu wairs nesinn, ko laj darra ar saweem trakkeem Tscheekem Beemijâ, un ar teem wiltigeem Pohteem Galizijâ. Walsts-kanzleris Beust fmaididams labpraht leelu karu gribbetu sawahriht, laikam zerredams, ka pascha walsti nemeers buhschoht sust, ja fahktu kautees ar ahrwalstneekem.

Turzijai karstas deenas! Taks apfahrejas masas walstis winnai karrahs klahst ka dehles; Turks gan brehz un krattahs, bet sawus masus kaiminus nespehj nokratitihst. 2 gaddus no weetas sultans leelus karrahspekhus irr fuhthijs us to masu Kandijas fallu un tal winsch to masu duhschigu pulzinu newarr uswarreht, bet winnam ar to jadohdahs meerâ, ka winnus isdelde un ka tufsha falla, ar pascha pawalstneeku affinihm aptraipita, winnam paleel rohkâs. — **Greezija, Rumanija, Serbija** un **Montenegro** irr tahs dehles, kas Turkeem isfuhst dshiwibas spehku!

Seemel-Amerikas brihwwalstju beedribâ presidente Johnson zauru pehrno gaddu gan gribbeja apgahst kongrescha (tautas-weetneeku) spehku un sawus mihlus brahtus, tohs zitreisgohs wehrgu turretajus atkal gribbeja padarriht par to brihwwalstju kungeem, bet kongressis winnu turreja ka aishaldinâ, laj brehz un spahrdahs, bet laj nelahdu skahdi nedarra. Generals Grant, tas dumpineeku uswarretajs, Johnsonam weetâ tikka iswehlehts par presidenti.

Meksikâ tani presidentim Juarezam weenumehr bij jazihnahs ar dumpineekem, un rahdahs ka Meksika netiks pee meera, kamehr nefaweenofees ar Seemel-Amerikas brihwwalstihm.

Deenwid-Amerikas leelâ pusfallâ lihds ar karu un affinsleeschanu semmes trihzeschana un uhdens pluhdi

plohffjabs pehrn gaddâ. Tabâ masas un tabâ leelas walstis tur kaujabs un kaujabs un newarr nokautees!

Asija Galanteescheem **Judija** nebuht nepatibk, ka Kreewi ar Indijas kaimineem fahl sadraudsetees un ka Kreewuwalstis rohbeschâs Asija aug arween' leelakas un leelakas us Indijas un Rihnas pussi. Jo Galandeeschi lihds schim tur ar sawu spehku un prezzi bij tee pimee, talabtas scheem nepatibk, ka Kreewu spehks un prezze tur arri fahl rahditees. **Rihnas** jaunajs keisars wairahl dohma us kassu deenahm, ne kâ us waldibas leetahm, kamehr pascha pawalstneeki paschi sawâ starpâ nokaujabs dumpjôs un kareôs.

Japanê pehz ta taikuna, jeb laiziga keisara nogahschanas taggad 2 garrigi keisari jeb mikado karrojabs sawâ starpâ. Nabaga tauta zeesch, un Ciropas leelwaldneeki gaida, ka zaur scho Japanes eelschligu kareu warrbuht Japanes rohbeschâs un ohstas tiks atflehgias wiffas pasfaules andelei.

Tanni leelâ **Madagaskares** fallâ un walsti pee Afrikas ta kristiga tizziba aug spehka un pehz ilgeem baitu gaddeem warr zerreht, ka tur gaisma, meers un pahrtischana augs un sels appafsch Afrikas karstas faules!

Tas nu bij pehrnajs gads. Laj jaunaja gaddâ karis gaismas mihtotajs sawâ weeta un ammatâ tikluschi strahda un wiffas zittas leetas nowehle tam stipram un schebligam Deewam, kas laj mums dohd meera gaddu.

Beidsoht wehl japeeminn, ka wezzu gaddu iseijoht ta Kolerâ effoht rahdijusees pee Kreewuwalstis rohbeschahm, ais Kaspijskas jühras un us Persijas pussi. Waj ta atnahks lihds mums! — Breesmiga leeta buhtu, ja no wakkara puffes karsch usnahktu no Napoleona un Beustâ uspuhst, un no rihta puffes Kolerâ usbrukt! Laj Deews walda to augstu waldneeku firdis, ka kara breefmas nogreesch, un laj Winfch muhs farga no Kolerâs un no badda! Bet paschi laj effam nomohdâ un laj tikluschi strahdadami zerrejam augligu, wesseligu un meerrigu gaddu! —

Waldibas pawehles.

No Kursemmes gubernijas waldibas zaur scho wiffseem teek dohts sinnabt: ka pehz weena raksta no 29. Oktoberâ p. g. Nr. 1161, — ko walstis-domehnu ministera lungs atlaidis Baltisku guberniju generalgubernatora lungam, un ko schis dewis sinnabt schai gubernijas waldibai, — ta aisleegschana, — kas Saldus-meesta eegrunteschanas rulli zitreis atraddahs un pehz ka Ebreereem (Zuhdeem) teek aisleegtis mohjoht Saldus-meesta, — ar 23. Aprilâ 1869 teek nozelta un idsehsta. Jelgawas pilli, tanni 10. Dezemberâ 1868. (Nr. 2231.) (No Kurs. gub. aw. Nr. 100 isnemts un pahrtulk.)

No Kursemmes gubernijas zeetumu-komitejas zaur scho publikai teek dohts sinnams: ka Jelgawas zeetums, ap-

passch darbaweddeja (meistera) eerahdischanas un usluhkoschanas, daschadi ammatu un rohku darbi us apstelleschanu un arri jau preefsch pahrdohschanas gattawi, no wihrischku un seewiscku kahrtas arrestanteem teek isdarriti stipri, ahtri un lehti, — un ka itdeenâs apstelleschanas warr usdoht pee zeetuma-darbu komitejas preefschsehdetaja, Jelgawas polizej-waldibas affessorâ, hofrahta un ritterâ von Folkmann, wezzâ eelâ, nammâ Nr. 3. Jelgawâ tanni 10. Dezemberâ 1868. (Nr. 580.) (No Kurs. gub. aw. Nr. 100 isnemts un pahrtulkohts.)

Daschadas sinuas.

No eelschwaltis.

Behterburgâ eetaisijusehs beedriba, kas par to gribb gahdaht, ka nabaga laudis par to lehtako maksu dabutu kassiju, tehju un siltu meddus allu — par 2 kap. glahfi. Zaur to tohs laudis no schenkeem un pahreeligas brandwihna dierschanas gribb atraddinaht un teem arri par lehtu maksu labbu un wesseligu ehdeenu apgahdaht. Beedriba 17. Nowemberâ sawu darbu eefahkse.

Kursemme. Tanni 4. Nowemberâ fahkhruschi Kuldigâ to Adam Meyer, kas jau daschu reis gan no zeetuma, gan arri us zella no arrestantu pulka isbehdsis. Beidsamo reis ismuzzis tanni 4. Oktoberâ no Pleslawas.

— Nowemberâ beigâs Bohpes meschafungs Neumann noschauts. Winfch effoht dsirdejis sawôs meschôs jaltelam, gahjis ar meschafargeem raudsicht un atraddis tur meschâ putnu sagtus. Meschafungu eeraudsidami schee to noschahwuschki un paschi aisbehguschki. Meschafargi palkal schaudami weenam saglim kahju effoht fahschahwuschki. To meschafungu gaspascha ar saweem maseem behrneem aprauda! —

Behterburgas fuhrmanneem zaur raksteem ja-apfohlabs, ka seemas laikâ ar saweem sirga lohpineem laukâ stahwedami, tohs buhschoht apsegt ar dekkeem, laj fals un aukstums teem neslahdetu.

Lassitaji atminnehs, ka pagahjuschâ gaddâ „Latweeschu Awischu“ 50. nummurâ ihsumâ tikka stahstihstis, ka 15. Nowemberâ no Saratowâs gubernijas rentejas is-sagti 26,750 rubuli naudâs-papihros. Kad scho sahdsibu taggad wehl schê peeminnam, tad tas noteek tabâ pahrelees drohschibas un blehdibas deht, kas tam saglim scho-reis' irr idewusees. Deenas laikâ pulksten 2ôs pehz pusdeems, kad wiffi lungi wehl bijuschki rentejâ, fur wakt-saldats weenumehr stahw pee durwihm, tam blehdim irr lainejees, to smukku summu notschaupt azzihm redsoht. Tas wakt-saldats redseja, ka weens lungs eegahja naudâs-kambari, — tik pahri sohku atstattu no winna, te atweira weenu lasti, isnehma kahdas palkas papihru un isgahja, fur eenahjis, tschakli ya durwihm ahra. Tas saldâs, dohmadams, ka tas effoht kahds no rentejas lungem — (winnam arri effoht bijis muggurâ mundeerinsch).

it meerigi tam saglim lahwa aiseet. Gan drihs effoht ap-
lehnufchi to sahdsibu; bet kur tu nu wairs fadsihfi sagli!
Kad til winsch pa durwim laukâ, tad warri swilpoht pehz
winna. No wiffa ta warr redseht, ka tam saglim waija-
dseja buht labbi pasihstamam pa renteju. Tanni weetâ,
kur ta sahdsiba notiklusi, effoht atradduschi weenu knohpi,
kas peepassoht weena rentejas kassirera (naudas-fanehmeja)
mantelim. To kassireri tuhliht effoht eelikkufchi zeetumâ,
un tiklab winna mahjokli, kâ arri wiffu zittu rentejas
kungu mahjoklus polizeja zeeti effoht imeklejufi, bet no
sagtas naudas ne-atraddusi neneeka. Ta teefa, kas scho
leetu imeklejoht, gan duhschigi strahdajoht, bet nemas ne-
warroht useet kahdas gruntigas sagta pehdas. Ar to at-
rastu knohpi ween, gan to apzeetinati rentejas kassireri ne-
warrehs wis peerahdiht par wainigu un noteefahht par
sagli; jo tas ihstajs saglis warreja buht apgahdajis tahdu
pat manteli, kahds tam kassirerim, un to knohpi tihschâ
prahtâ nomettis semmê: laj tik no femis warretu nowehrft
tahs kaunas dohmaes. Tee issagti naudas-papihri bijuschi
535 walstis-krahjuma billetes (Reichschag-Billete), ko no
pirkshanas jafargahs.

No **Behterburgas** raksta par schahdu notiklummu, kas
irr gaddijees 7. Dezemberi p. g. us tahs eisenbahnes, kas
nahk no Pawlowsk pilsehta us Reisarzeemu. Minnetâ
deenâ pehz pusdeenâs ais Reisarzeema weens kungs, ar
dahrgu kashoku muggurâ, usnahza us eisenbahnes dambi
un lehneem sohkeem pa to staigaja prohjam. Eisenbahnes
fargâ, to kungu us dambja eeraudsijs, usfauza: ka ne-
effoht brihw staigahht pa dambja wirsu; — us ko tas kungs
atbildeja: ka winsch patâ tohs eisenbahnes likkumus labbi
sinnoht. Drihs pehz ta arri gaxxa rattu rinda atskrehja
pa schi dambja fleedehm. Kad tas maschihnes meisters
eeraudsijs zilweku netahk preekschâ us sawa zella, tad
winsch laida wallâ lokomotives swilpi, un kad tas neko
nepalihdseja, winsch sahka apturreht lokomotivi, zil war-
redams. Bet par brihnumu tas kungs, — kur winnam
buhtu waijadsejis proh'm behgt, zil ahtri tik ween spehdam-
mam, — nomettahs zellâs un uslikka galwu us weenu
fleedi. Nahkoshâ azzumirkli wiffa nelaima bija notiklusi:
lokomotive lihds ar wiffu waggonu-rindu aiskrehja proh-
jam pa fleedehm, tam sadraggatam lihkim pahri. Nau
sinnamâs, kas tas par tahdu kungu irr bijis.

Retahk no **Bauskas**, tanni nakti no 30. Nowembera
us 1. Dezemberi p. g. sagti prohwejuschi eelaustees Bo-
nendes nelaika dsimtskunga, barona Schoeppling famillias
kaplihtschâ, kas irr 1¹/₄ werstes no Bornsnuen-
des muishas ta leelzella mallâ, kas nahk no Grobin's us
Bausku; bet teem nebehndeekeem nau isdewees uslaust tahs
kaplihtschas warrenas durwis; tiklai bij noplehschichi
weenu durwju schkehrs-galdinu un to lihfti, kas apseh to
schkirbu, kur tahs dubbult-durwis sa-eet kohpâ, untad
aisgahjuschi prohjam. Laudis schê melsch, ka weenam
lihkim tanni kaplihtschâ effoht eelikti lihdsi sahklâ 500 dhl-

deu; laikam arri tee sagti to buhs dsirdejuschi un bijuschi
nodohmajuschi islaupihht to naudu. Ja winni buhtu speh-
juschi uslaust tahs kaplihtschas durwis, ta' winni tur buhtu
atplehsuschichi waj tihri wiffus sahrkus, to minnetu (ne-
effoschu) naudu melledami. Laj Deems pasarg! nu jau
ir pat mirroneem wairs nelaus meerigi duffeht kappâ. T.

Kursjemes gubernators isfluddina zaur Kurs. gub.
awisehm, ka generalgubernatora kunga effellenzei ta laime
bijuse, ka wiffu Baltisku semmes strehka kauschu-kahrtu un
Rihgas aprinka saldatu wahrâ Reisarisklai gohdibai lai-
mes wehleschanu aissneffis us jaungaddu. Tanni 4. Ja-
nuari general-adjutants Albedinski ar to tizzis pagohdi-
nahs, ka schahdu karraministera telegrammu dabujis:
„Tas Kungs un Reisars pateizahs Jums, tam karraspeh-
kam un wiffahm kauschu kahrtahm par to jaungadda lai-
mes wehleschanu preeksch winnu Majestetes.“

No **Behterburgas**. Lassitaji peeminnehâ, ka Rischni-
Nowgorodâ leels sahlâ-krahjums bij issagts no krahna-
magasihnes. Ta teefa nu effoht nospreeduse, ka tee abbi
kungi Berdewski un Terski saude sawas birgera-
rektes un irr ja-aidsenn us Sibiriju; bet Terski teek at-
wehlehts Reisara gohdibas schelastibai. Teem sahlâ pir-
zejeem, kas likkumus pahrlahpuschi, tik naudas strahpe irr
nospreesta. Bet paschai walstis-rahti wehl ta prozesse ja-
pahrlukto. G. B.

No ahrwalstihm.

Italijas waldiba un parlaments pehrn' arri bij astin-
nuishi, ka bes naudas newarr waldihht un talab uszehla
tahs daschreis schê minnetas malschanas nodohschanas; jau
winnureis stahstiju, ka melderi weenam burmeisterim tahs
maksamas naudas dehl, galwu nomalluschichi ar nascheem. Bet
us jauno gaddu laudis dauds weetas sapulzejuschees un
stipri tai jaunai nodohschanai runnajuishi prettim. Tâ
irr notizzis eelsh tahm gubernijahm Verona, Roneo,
Modena, Piâzenza, Arezzo, Bologna, Kremona,
Pawia, Parma, Florenz un Reggio. Weetahm laudis
waldibai par spihhti tik brekluschi: „Laj dsihwo pahwests!
— Laj dsihwo Austrija!“ — Weetahm fadedsinajuschichi
teefas-rullus; weetahm arri affins isleeschana notikluse.
Bet waldiba wiffâs weetas steigshus bijuse klahht ar
saldateem. Kehnusch us widdeju Italiu aissuhstijis
weenu prahtigu generali, wahrâ Kadorna, un schis nu
grahmatu islaidis laudis, schohs us meeru labbinadamâs.
Generala grahmata laudihm effoht patikluje un nu arri
sahkoht norimtees un greestees us labbu.

Badenes waldiba Bismarku usrunnajuje, laj schis jel
isgahdajoht, ka Badenes jaunekli sawu deenesta laiku
drihkstohht isdeeneht Seemel-Bahsjemes armija un ka
Seemel-Bahsjemneeki atkal, ja scheem patihkoht, tapat
sawu laiku drihkstohht isdeeneht Badenes saldatos. Bruhsim
schi pagehreschana gauschi patihk, bet Franzmannis
par to puffojahs. G. B.

Amerikâ. Rahds Amerikaneeitâ, Weston wahrâ, faderrejis par 20,000 dollareem, ka 5000 Amerikas juhdses par 100 deenahm noštaigafchoht. Par swehtdeenahm winnam nou brihw eet; tad winnam 86 deenas atleef preeksch eefchanas. Zaur zaurim rehlinajohht tam latru deenu 58¹/₄ juhdses jano-eet. Amerikas juhdses gan nau tif garraas zil muhsu, man dohmaht, ka 4 irr weenai muhsu juhdsi lihdsigas, bet tomehr irr gan leels gahjeens.

Sakschôs Zwikkawas burmeistera meita kahdâ waffarâ sawus baltohs ahdu-zindus ar benzinu masgaja, gribbedama netihrohs zindus atkal par balteem padarriht. Te peepeschi trohlfnis iszefahs ais durwihm. Schi muddigi panemm swezzi un steidsahs ar usmantteem zimdeem ahra. Bet tuhliht peeschaujahs ugguns pee zimdeem un abbas rohkas degg ar leelu degschanu. Nelaimiga meitina fleegdama par durwihm skreen ahra. Deenesta meita ta pahrbihjusees, ka nesinn ko darriht ko ne. Dauds mas atjehgusees, tai uhdena spanni us rohlahm usleedama, ugguni apdschsch. Bet rohkas ta bijuschas sadeggufchas, ka nekâs nau wairs dauds truhzis, ka tahs buhtu bijuschas janogreesch.

Swarriga kaulinu meschana.

II.

Ta buhschana, ka karrawihri pehz waldibas liffumeem teef nemti no semmes-eesfihwotajeem (pawalstneekem), tif irr eewesta Napoleona I. laids (1804.) Preeksch ta laika latra waldiba few karrawihrus nopirka par nandu un winnus turreja lohpeem lihdsigas. Ko tahds nopirkts saldats arr laj darrija, wiffi to turreja apsmekla. Ka saldats tahdas pat fahrtas zilweks, kahdi tee zitte, to jau neweens ne sapni netizzeja. Tadeht arri, ka tolak tee karrawihri nelo nesinnaja no taggadeja gohda, wiini arri masahl bij pawewigi sawam karrohgam, ne ka deserteereschanai. Ne retti gaddijahs, ka karrapulki wairahl karrawihru paspehleja zaur deserteereschanu, ne ka zaur kahdu nelaimigu kauschanohs. Tad nu sinnamâ, tahdi deserteeri — ja winnus tif warreja dabuht rohka — wiswairahl no Neapeles waldibas, tifka strahpeti tohti bahrgi, skaidri neschehligi. Muhsu Steininers, kas lihds schim to deserteereschanu bija bruhkejis, ka kahdu ammatu, taggad — ka tas wehlahl irahdisees — bij tizzis breefmgôs slasdos, no kam winsch atkal wehlejahs drihs ahra kluht.

Neapele atnahkschi, wiffi rekrufschu us pirmu nakti tifka eefohreteleti kahdâ leela kasernê. Dhtra rihta Steinineri lihds ar zitteem astobneem rekrufschem peedallija weenam Schweizeeschu pulkam ar wahdu Sigrist-pulks. Kad wiffi dewini Neapeles lehnina karrohgam jau bij swehrejuschu, tad winneem tappa iswehlehts, ar sawu kaprahli eet pilsehtu apstattitees un fewi ka ir sawu waddonu gastuhsi fmaliki usjeenaht. Preeksch ta wajjadseja useet wismasahl 5 dukati no rohkasnaudas.

Sigrist-pulka bes Steininera wehl diwi Wirtembergeschi deeneja: Andrejs Lesler no Reitlineem un Alberts Zottenwirt no Eslineem.

Birmureis Steininers stahweja Neapele us wakts lohpa ar scheem sawas semmes laudihm, kas abbi jau gaddu schê bij deenejuschi un talabb' sawu deenestu labbi pasinna. Ka jau pee tahdahm sanahkschanahm, arri scheem trim ta lihdschinniga draudfiba palikka zeetaka. Leslers un Zottenwirts tehrleschanâ sawam jaunam draugam istahstija, ka jau sen nodohmajuschu isdewiga brihdi atstauku doht Neapeles lehnina deenestam, ko pawissam apnikluschi, un labbahl eestahht pahwesta flaweta armija. Tur deenests effoht weeglahks, ne ka Neapele un tur wehl maksajohht labbaku lohni.

Schahdu sawu draugu apnemfchanohs dsirredams, muhsu jaunajs brunneneeks palikka it preezigs un apfobljahs arri tapat darriht. Bet kad winsch jau sinnaja, zil prahtigi ar tahdahm isdarrischanahm ja-apeetahs, tad winnam gan daschadas dohmas greesahs pa galwu. Talabb' winsch saweem abbeem beedreem fazzija: „Ta pirma leeta irr, ka mums rittigi jasinn zauri nahkt. Es ne par kahdu maksu negribbetu tapt nofertâ; jo ar deserteereem wiffur mas schpahse!“

„Nu wismasahl schê Neapele!“ Leslers atsazzija, „schê deserteeri nekâ neteel scheloti no zilwegigas mihlestibas; tif kad zaur pahrdauds nosohdischanahm karrapulks dikti eet masumâ, tad kahdeem no teem us noschanschanu notefateem dsihwiba tahdâ wihse teel schlinkota, ka winneem par to irr jamett kaulini. Bet tee, kas ta sawu dsihwibu irr winnejuschi, atkal teel eestahditi pulka, bet nu appaksch tahdas usraudfischanas, ka us deserteereschanu wairs newarr ne dohmaht. Bet zaur to mums newaijag schaubitees, scho nolahdetu luppau-deenestu no kalla nodabuht!“

„Sinnam!“ Steininers atbildeja, „mums tif ta wajjag ussahkt, ka muhsu apnemfchanahs isdohdahs. Man jau eeksch tahm pahri deenahm peeteel ta gohda: Neapeles lehninam, majestetei, buht par gohwskahjas“) nesseju, un taifnibu falkoht, man jau ir no pat eefahkuma nebij prahtâ, schê ilgi palikt.“

„Nu tad prohwestim ar Deewa palihgu; Zottenwirts substijahs, „es jau sen gribbetu buht Eslinees, tur arween' irr labbaki ne ka Neapele.“

Wiffi trihs beedri nu aprunnajahs un pahrdohmaja, ka wislabbaki un ahtraki warretu isfprukt. Leslers un Zottenwirts apnehmahs buht par teem spijohneem, jo tee to pilsehtu un tahs apfahrtajas mallas wairahl pasinna. Laj gan wiini tohti ahtri gribbeja kluht proh'm, tomehr tas isdewigajs laiks tif drihs nenahza.

Te kahdu deen' scheem trim karrawihreem, it negaidoht, atkal lohpa bij ja-eet us wakti. Ta ilga gaidischana pehz mukfchanas nu bij eekaitusi wehl wairahl, un kad

*) Par gohwskahju Steininers buhs nofauzis saldats stint.

winneem taggad arri deenestâ turklaht gahja sliktaki, ne kâ papreefch, tad tikka norunnahts, wißadâ wißê sawu no-dohmu isdarriht nahkofchu nakt'.

Leslers no waktskommandeera islubda brihtinn preefch iseeschanas un sapirka fchnohres, ar ko sawas slintes no walles nolaißt semmê. Tad winni peerunnaja trihs zittus beedrus, laj ar winneem ismaini waktis. No ta winneem tas labbums bij, ka winni wißi trihs reisâ nahza waktseweetas, kas nebija tablu weena no ohtas. Steininerim un Leslerim bij jastahw us pilsehta walles un Zottenwirtam wairahf atpakkal pee pascha pilsehta. To stundu gaididami, fur ja-eet us wakti, winni waktisistabâ preezigi dsehra un spehleja.

Rakfnina bij gaischa un swaigschnota; pulkstens jau diwipadsmitt apstittis, tad schee trihs gahja us wakti.

Ka laj tee waktisaldati arween' buhtu mohdrigi, tad winneem pa nolitteem laikeem waijadseja peesfauktees: „Schildwakt, effi usmanniga!“ Kad pulkstens fitta weenu, tad schi waktisfaukchana gahja apfahrt pa pilsehtu un us walles. Ramehr Steininers un Leslers arri kâ peenahlahs sauza, tamehr Zottenwirts, — kam, kâ us semmakas waktis stahwofcham, schi faukchana nebij ja-ispilda, — fluffu bij peelihdis pee saweem beedreem. Schee jau ar tahm pirktahm fchnohrehm sawas slintes bij nolaidufchi ais walles. Zottenwirts nu arri ar sawu tã darrija.

Tikko schis darbs bij padarrihts, tad tee waktneeki atkal pehz rindas sahka faukatees.

Tillihdi ka pirmajs bij nosauzis, Zottenwirts sawai slintei pakkal nolehza no tabs pasenmas walles.

Tas jastlubbinaja tohs zittus. Tuhdal arri Steininers lehza. Leslers bij beidsamajs. Wißi trihs leiã bij nonahfufchi sweiti, wesseli, tschalli slintes likka us plezseem un, no Zottenwirts wadditi, islihda zaur frepostu zauri us jubras pussi. Ahntreem sohseem nu schee behguti gahja pret seemeleem gar jubrmallu prohjam un ar gaismas außchanu sakneedsa Apeninu kalnus.

Kad gaisma jau pilnigi bij isaufusi, tad winni eelihda kahdã slints-allã, cestivrinajahs ar frischu uhdeni no tuwa awota un apehda to bischki maies, kas wehl bij labbatas; tad no subnahm sew fataisija gullasweetu, schê peekuffufchi nolikkahs us sawahm ziffahm un aismigga drihs.

Pehez saules tezeeschanas rehkinajoht, pulkstens warreja buht pah' par diwjeem pehz pusdeenas, kad winni atmohdahs un atkal dewahs us zellu. Par deenu winni gahja bailigi pa kalneem, bet ar walkaru dewahs us lejahm un ftrehja zauru nakti, bes ka winnus kas buhtu fastappis.

Kad nu atkal deena ausa, winni pawissam nogurrufchi gahja pa kahdu tohti sliktu zellu; bet wehl arween' nebij ahra no Neäveles' rohbeschahm. Isfalkufchi, isflahpufchi, nokuffufchi un bailigi, winni wairs nesinnaja ko eesahft. Kad saule jau bij uskaphusi pah' kalneem, winni netahf eeraudfija masu meschinu (birsi) un steidsahs turpu.

Tur nonahfufchi, winni schim brihscham bij drohschi no fakerschanas un karstas saules.

Bet nu wehders arri bij palizzis gluschi nemeerigs un nejauki sahka nurdeht par to jau 36. stundu ilgu ne-ustlohschannu. Pehez taisnibas winsch bij ja-apmeerina, bet kã? Datteles job zitti kahdi augli tuwumã nebij dabujami un prawijants jau fen bij pagallam.

Paschã leelajã nohtsbrihdi winni it nejauschi dsirdeja no ohtas meschamallas skanneschannu, kas isklauffjahs ka no gohwspulstenschana. Tur waijadseja buht tiklabb' lohpu pulkam, kã arri gannam. Tuhdat tikka norunnahts, to gannu usmekleht un ar winnu salihft, laj skappe ehdamo. Tas bij ja-isdarra Steininerim, jo winsch labbaki pa Italißki mahzeja runnaht.

Schis tuhlin dewahs prohjam un tee diwi palikka sawã apflehpumã. Winnam arri to gannu drihs laimejahs atrast.

Tas gans bij puika ar tumfchu, bet wesseligu seiðu un ar pahrgudrahm azzihm, un likkahs to slinkofschannu labbi prohtoht. Winsch meerigi gulleja kahda kohka ehnã un turreja pusdeenas atpuhtu.

„Labriht, lungs!“ Steininers puifu usrunuaja.

Gans par to kã bischki fatruhlahs, uskattija saldatu ar atplehtufchu muhti un tad fazzija lehni: „Labriht!“ un stajipjahs schahwodamees, bet augfcham nezehlahs.

„Waj Dew irr maies?“ Steininers taisni prassija.

„Irr gan, lungs!“ sehns atbildeja, kã likkahs, jastkummis par to uskaweschannu. „Irr gan, bet til preefch mannis lihdi walkaram!“ winsch pehzahf fazzija, gabbalu maies no labbatas iswilkdams. — Ta bij schwacka zerriba.

„Repeeteel!“ saldatã fazzija, to maies-gabbalu rohã nemdams, „dohd wairahf, jo mehß effam trihs, kam waijag!“

„Man wairahf nau; bet par naudu es gan wairahf warretu skappeht;“ sehns atteiza.

„Nu tad darri tã!“ Steininers fazzija, sehnam naudu eegruidie. „Bet steidsees atpakkal, — mums wisseem dikti grihbahs ehst!“

Bil ahtri warredams, sehns aisgahja ar naudu us to tuwu zeemu, kam lohpus winsch gannija. T.

(Als preefchu wehl.)

W i n n e s t i .

Peterburgã tami 2. Januãri. Walkar pee 8 wilkschanas tabs pirmas usdewu aisleeneschanas schee nummuri winnejuschi: 200,000 rubl.: serija 8746 Nr. 30; 75,000 rubl.: serija 2190 Nr. 24; 40,000 rubl.: ser. 2960 Nr. 4; 25,000 rubl.: ser. 5874 Nr. 4. Pa 10,000 rubl. winnejuschi (14730) 45, (4213) 31, (761) 44. Pa 8000 rubl. winnejuschi (13149) 45, (14591) 36, (6934) 4, (11178) 7, (18588) 50. Pa 5000 rubl. winnejuschi: (17699) 5, (1034) 16, (16390) 48, (9500) 38, (2460) 44, (4231) 32, (6458) 36, (12319) 32. Pa

1000 rubl. winnejušči: (17177) 49, (6596) 1, (13825) 43, (4049) 9, (16984) 1, (2237) 50, (12746) 3, (10164) 18, (14711) 48, (11750) 28, (18809) 46, (5928) 39, (14615) 42, (7351) 15, (10902) 6, (6958) 34, (9324) 34, (15587) 3, (4461) 23, (10617) 14. Pa 500 rubl. winnejušči: (19672) 26, (3325) 24, (691) 43, (13467) 33, (18333) 6, (3183) 4, (6221) 4, (16562) 3, (9872) 16, (10691) 48, (11844) 7, (11411) 48, (11149) 38, (10196) 14, (1124) 17, (16707) 15, (5156) 46, (6556) 4, (1486) 36, (2292) 30, (7942) 2, (6386) 1, (19419) 17, (3043) 34, (9389) 16, (11468) 41, (11536) 41, (4564) 28, (16769) 17, (4656) 33, (14065) 36, (14415) 40, (13364) 47, (2544) 18, (16216) 49, (1000) 23, (13587) 36, (4020) 46, (10729) 50, (4752) 15, (10228) 29, (16452) 30, (7555) 1, (2152) 20, (3941) 15, (17475) 25, (13712) 14, (5898) 46, (10941) 29, (244) 45, (16535) 19, (11255) 42, (6057) 8, (6590) 16, (10804) 5, (19484) 46, (12689) 12, (5165) 24, (1359) 41, (16301) 44, (15792) 27, (7742) 19, (4502) 25, (6381) 7, (14852) 47, (2436) 18, (1324) 39, (19884) 19, (4539) 46, (12246) 35, (9840) 45, (5628) 27, (13403) 12, (17127) 34, (5627) 27, (6446) 50, (10361) 22, (10376) 21, (10935) 36, (5596) 8, (11201) 4, (17022) 5, (15643) 27, (7429) 38, (8711) 48, (12953) 19, (15771) 50, (18015) 33, (11078) 21, (12308) 26, (3989) 28, (9516) 19, (17917) 21, (15034) 35, (9197) 49, (7668) 47, (1582) 24, (2444) 11, (6420) 11, (4956) 7, (6744) 46, (5652) 26, (210) 30, (8232) 5, (18138) 1, (14699) 25, (8999) 16, (16087) 42, (527) 28, (12373) 9, (3967) 13, (10404) 38, (19828) 5, (15652) 33, (16599) 3, (8132) 18, (7211) 17, (4074) 16, (9249) 9, (2547) 13, (1718) 45, (19325) 38, (6412) 12, (15359) 3, (12832) 2, (11487) 44, (11747) 20, (4596) 17, (4333) 5, (6286) 5, (1165) 44, (11479) 33, (9249) 17, (6535) 11, (6647) 8, (3045) 31, (16220) 21, (15910) 15, (14661) 30, (16102) 8, (9958) 42, (19717) 38, (16789) 44, (8304) 46, (11369) 48, (6481) 17, (9786) 21, (10232) 19, (17236) 19, (8590) 49, (19017) 19, (3146) 9, (967) 2, (8492) 10, (14954) 38, (7767) 6, (4783) 32, (11615) 9, (15293) 13, (7879) 16, (8158) 3, (3334) 38, (17307) 35, (8182) 17, (19765) 41, (2975) 24, (333) 42, (7755) 13, (9870) 22, (7394) 38, (2574) 3, (8115) 21, (8119) 6, (16095) 45, (12848) 2, (1033) 10, (13298) 10, (17991) 33, (2921) 7, (6757) 14, (499) 25, (76) 6, (637) 30, (645) 8, (16742) 5, (3941) 32, (14608) 9, (17432) 1, (5576) 10, (1604) 10, (13067) 48, (6360) 12, (10797) 40, (11952) 33, (7656) 17, (14796) 35, (19302) 37, (12832) 26, (13904) 4, (13872) 15, (411) 4, (272) 38, (18195) 28, (17517) 22, (17643) 43, (3607) 34, (593) 16, (12350) 9, (9721) 9, (12069) 39, (17892) 25, (1690) 10, (16282) 18, (5584) 26, (17689) 37, (5744) 46, (13427) 20, (13649) 17, (11947) 37, (4421) 20, (15252) 49, (9035) 16, (18777) 21, (1146) 37, (11633) 7, (10801) 41, (17795) 37, (13) 31, (15076) 35, (2666) 20, (18116) 11, (1847) 13, (7811) 37, (785) 35, (18935) 26, (3609) 3, (10823) 45, (13882) 31, (11188) 46, (4888) 7, (2812) 38, (2261) 21, (13521) 33, (761) 34, (19648) 6, (15986) 24, (12168) 45, (7846) 31, (3493) 39, (4248) 49, (5461) 49, (18644) 36, (11615) 14, (3538) 22, (8039) 1, (3325) 25, (2196) 25, (14744) 5, (3646) 15, (406) 17.

Preefšči imafščanas un atnefščanas šchiš serijaš iswiltas: 3023, 13195, 12595, 15161, 724, 5350, 14699, 16931, 3581, 7325, 4578, 9690, 9523, 4634, 17838, 6866, 11007, 14752, 8955, 4990, 12761, 17302, 18393,

16338, 19958, 15252, 12913, 12312, 17450, 12970, 6670, 8257, 8051, 16042, 15551, 2356, 12663, 10731, 1539, 8372, 13103, 10452.

Wisjaunafahs ūnuas.

Widsemmes gubernijas awišs Nr. 1 no Wids. gnb. waldbas no janna irr isfluddinahs, ka pilsetu un pagastu waldbas neek pehš liffumeem nedrihš wiš isdoht pa fšfi latram, kas grihb reijohš uš rešidenzehm, pr. uš tahdeem pilseteem, fur leelwaldneeki dšhwo, kš Pehterburga un Mašlawa. Liffumi aisleedi pafšes preefšči rešidenzehm isdoht:

1) gaušči wezsem semneekem un tahdeem, kam kašda meefas waina, to pašču feewahm un atraitnehm beš pee-augufšchem dehleem, kš arri nepee-augufšchem semneeku behrneem;

2) afleem un frohpleem iš tahm laušču kahtahm, kam no dohščanas jamafš;

3) šaldatu-meitahm un rekrufšču feewahm, kas nestipras weffelibas deht, jeb meefas kaitu deht irr nederrigas pee strahdaščanas, waj kas irr notwertas pee deedelesčanas, apkaht- wafščanahs jeb pee šfikta dšhwibas gašjuma.

Kad šchahdeem, augšča minneteem zilwekem pašfi isdoht preefšči reišoščanas, tad kafru reiš tanni pafšē japeefšhme, ka winneem ta išeefšana teel atkanta uš wiffem walšis pilseteem beš rešidenzehm. — Turpat arri peeminnehts, kš tas dehts, kas weenigajš paleel famištjas beedribš ar faweem wezakeem kš weenigajš strahdneeks, Widsemme neteel isnemts no rekrufšchem. — Žitti wezaki dohma, ka weenu dehtu warroht isnemt par pelni- tajū, ja tee žitte dehtli wairš nedšhwo pee wezakeem flahš, jeb pat no pagafša israštijufšees ahrš. Latweefšču Awišes jau žitreiš irr peeminnejuščas, ka tas nelo nepalihts, bet kamehr wezakeem pawiffam wehl 2 waj wairahš isaugufšči dehtli pee dšhwibas, laš dšhwo fur dšhwodami, tamehr neweenu ne- isnemts no rekrufšču lohšefščanas. G. B.

Indija Kalkuttēs pilsetā 15. (3.) Januāri breefmigi semme irr trihzejūš, mē tur leela šchahde notiffuši laudim pee dšhwibas kš pee mantas.

Zelgawā, tanni 13. Januāri. Leelajš Riigas-Zelgawas eisenbahnes dššes-tihts paht Zelgawas leeluppi jau gattawš un šakka, ka paht to arri jau mašchihne šfreenohš. Lihds šchim wehl bij jabrauz paht mašo nohtes-tihtu. Šur mē taggad paht to leelu tihtu brauzohš, arri pa 15 minūtehm aštrahli kš lihds šchim warroht nošfreet. Ar eisenbahnes eemefščanahm eižohš par- leeku labbi, jo parleeku dauds effohš išdeenas to brauzeju. Eisen- bahnes akšijas tiht labbi šahwoht, ka neweenu winnas paht- doht negrihb.

— Triju fungu deenā žeenigs Kursemmes generalšuperdents eefwehtija weenu jaunu diākonifšinu (šlinneeku kohpejas, kas no krištigas mihleštibas, beš jebkašda laižiga alga šlinneekus gar- rigi kš meefigi kohpi). Šchi irr ta pirma Zelgawneze, kas ša- wus genhtus diwi prohweš-gaddus iškafpojuš, par diākonifšines- mahši tohp eefwehtita, jo lihds šchim tiht Wahšsemneezes ween mums bija. Šlawehts Deems, ka ar to diākonifšines leetu tē pee mums tiht labbi weddahš uš preefšču, jo peezas Kursemnee- zes taggad peemedejušchahš par prohweš-mahšahm un pašča diākonifšines-nammā wiffas ištabas ar šlinneekem pilnas. Muš- fu pilsetā taggad parleeku dauds šlinneeku un mirreju, jebšču gan ihšta fehriga tē nemaš neplohšahš. Teiz ka tas gaisš effohš tahds neweffeligš. R. S—j.

Atbildas.

J. Tsch-r. B. muischā. Zuhfu grabmatu no 31. Dezemberu esmu dabujis tanni 9. Januāri un rihdenā to aissubtijā uf Latweeschu Awischu nammu Jelgawā. Effeet til labbi un eemalfajeet to naudu vee Zabna draudjes mahjitaja Mueller Rihgā.

P. M. eefsch **W.** Zuhfu grabmatu ar 2 rubuteem esmu dabujis un Zuhfu weblefchanohs esmu ispidijis.

S. eefsch **Wez. S.** — Paldeens par Zuhfu rakstu, to jo driib eeflschu Latv. Awisēs.

S. Br. eefsch **R.** Zuhfu weblefchanohs esmu peepildijis.

Dauds laffitajem, kam Latweeschu Awischu Nr. 1. no fchi gadda rittigā laikā nenahja rohlās. Man paškam tad piemajs nummurs til tanni 10. Januāri otnahja rohlās! Tai leetaj jau esmu sabjis palkat-melleht. Janischewski kungs man atrastija, ta wiesch wissus awielletus eeffemplārus uf Jelgawas posti aissubtijis pašcha 1. Januāri. Tad muhfu Awises til ilgi ir apturretas waj Jelgawas, waj Rihgas postes kontorā. Rihds tā sīna man buhs rohlās, tad to wainu tubliht fchē isfluddināschu. — Laffitaji kurnehs par Latv. Aw. apgabdatajem, un tomehr mehs effam it newainigi.

Latw. aw. apgabdatajā: **Gotthard Bierhoff.**

Sluddināschanas.

Schabdi Kursemmes gubernijā effoschi, vee Nerretas un Rundables muischahm vedderigi **nohmas gabbali** toby, no 23. Aprila 1869 eefabtoht, **uf 6 jeb 8 gaddi uf arrenti isfohliti.** Ifohliščana notiks **22. Febrūari 1869** pulstēn 11ds preefch pusdenas Jelgawā, Kursemmes gastu-nammā (Zebra nammā) leelajā sahlā, Jelgawas instanz-sekretēbra kungam klahst effoht; arrendes nospreedumūs warr eefstatiht: Pēhterburgā grafa Schawaloff kunga leelajā kantori, Struweelā, Roftowzowa nammā Nr. 40, tohteli Nr. 1. — Jelgawā vee stabšrabta Borkamysf-Laue kunga. — preefch Nerretas muischahm. Leel-Salwē vee inspektora Michalowski kunga un preefch Ras-Rundables muischas Rundables pīli vee inspektora Berg kunga.

Nohmas-gabbalu wahrds.	Dabrja un ar-rama femme		Aplohla un toh-fu dabrs		Plawas		G a n n i b a s.				K o h y ā	Genabl-ščanu an-ščlago.	
							Iplattijuma-		Mescha-				Rubl. f.
	pubrw.	kapp.	pubrw.	kapp.	pubrw.	kapp.	pubrw.	kapp.	pubrw.	kapp.			
A. Uf 6-gaddu arrendi:													
Nerretas muischa lihds ar muischas-krohju	763	8	14	17	585	12½	156	10	—	—	1519	22½	1577
Altonas muischa	448	16½	—	—	347	20	202	20½	—	—	999	7	761
B. Uf 8-gaddu arrendi:													
Ras-Rundables muischa	686	3	—	—	27	19½	144	5	53	16	1039	12	2104
Lahs kalpu-mahjas Rihbjahn Silmuzger	101	9	—	—	2	4½	24	5	—	—			

Peemehrkeščana: Nerretā un Ras-Rundablē ir 9 lauku-wirtschafte ar abbolina sefščanu, Altonā 4 lauku wirtschafte bei abbolina sefščanas. Jelgawā, 4. Januāri 1869.

Oberhofgerichts advokats G. Borkamysf-Laue, kam grafa leelmahtes Ihekla Schawaloff sollmakt.

Tanni 6. fchi mehn., deenas laikā, eefsch mee-ftiau Szaimel nosagis **tumfchi duhtains** sirgs, ar wissu eesuhju vee ragubim, tam **Bornsmuendes** (Schlepyinu muischas) faimneefkam **Strau-tingam.** Sirgs 5 gaddu wejs, ar baltu nag-gu vee labbo palkat-lahju, 76 rubl. wehriš. Kas par fcho sabdsibu flaidru peerabdiščanu dohs wirs-teiktā muischā jeb pagasta waldišchanā, dabuhs peenahšanu pateizibas malka.

Rabbi dedfinati **krohna steegeti** 9 rubl. tubfti, **krohna dakstini** 14 rubl. tubfti, ir **Blihdenes zepli** pabrdohdami. Pirzejem jameldejahs Pils-Blihdens vee muisch-kunga.

Smalki mali **gipscha-afmini** no wis-labwalas fortes toby pabrdohi Parawassar muischā (vee Slobkas) par 90 kav. f. par muzju.

Weens meschafargš, gohda mīrs, toby mellehtis Korfa nammā, Kataribnes-ēlā Nr. 124.

Mohderefčanu warr no Jurgeem fch. g. uf renti dabuht Rurumuischā, 4 juddies no Jelgawgs.

Weenas uhdena-fudmallas ar tihrs gan-geem toby no Jurgeem fch. g. uf renti dohtas. Klabatru par tam vee Pfeiffer kunga, eefsch Mupes Pajze-krohja.

Kaunas gubernijā, Schaulu avriņki, Bersčanu muischā vee grafa Tschawski, warr no Jur-geem 1869 uf 12 gaddeem **dewinas mui-schas un mahjas** no wissada leeluma uf renti dabuht. — tā ari **zepli uf femmi** toby per-nenti. — klahtakas sīnaas dabujamas turpat Slo-tarias muischā vee muischkunga Kleeberg. Sletariā, tanni 4. Novemberi 1868.

Weenu jannu smukšānāmmu ar diwi tabšču ebrbergi, malkas, italkēem, leelu sehtas plazzi un labbahm eeriktesčanahm **warr dabuht pirkt.** Lahs klahtakas sīnaas deht tam warr dabuht tanni pašchā nampiā Jelgawā, vee esara wahrteem, walles eelā Nr. 52.

Labbibas un prezzu turgus Rihgā, tanni 11. Januāri 1869 un Leepajā, tanni 28. Dezemberi 1868 gaddā.

Malkaja par:	Rihgā.		Leepajā.		Malkaja par:	Rihgā.		Leepajā.	
	R.	K.	R.	K.		R.	K.	R.	K.
1/3 Tschetw. (1 pubru) rudju .	3	70	3	40	1/3 Tschetw. (1 pubru) kartuffeli .	—	—	1	20
1/3 " (1 ") kweeschu	5	—	4	50	1/2 puddu (20 mahrz.) dšelses .	1	—	1	10
1/3 " (1 ") meeschu	3	—	2	80	1/2 " (20 ") tabaka .	1	25	1	80
1/3 " (1 ") ansu .	1	80	1	60	1/2 " (20 ") fchlihtu appinu .	—	—	7	—
1/3 " (1 ") firnu .	5	—	—	—	1/2 " (20 ") krohna linnu .	2	40	2	80
1/3 " (1 ") rupju rudju miltu	3	25	3	50	1/2 " (20 ") bracka linnu .	1	25	1	80
1/3 " (1 ") bihdeletu	4	50	4	—	1 muzju linnu sehtu .	9	50	—	—
1/3 " (1 ") kweeschu milt.	6	—	5	50	1 " flku .	11	50	10	50
1/3 " (1 ") meeschu putrainu	4	50	5	80	10 puddu farkanas sahlš .	6	25	—	—
10 puddu (1 birkawu) feena 400 kav. —	4	50	3	—	10 " baltas rupjas sahlš .	6	—	7	—
1/2 " (20 mahrz.) kweesta 500 " —	5	50	4	50	10 " " smalkas sahlš .	6	—	6	50

No jensures atwehlehts. Jelgawā, 13. Januāri 1869. Nr. 5.

Drukkabā vee A. W. Steffenbagen un debla

(Tē klahst veeliskums: **Wafnijas un fcholas sīnaas.**)

Basnizas un fkohtlas sinnas.

Weens Kungs, weena tizziba, weena krittiba.

Rahditajs: Sinna. Runna. Behterburgas Jesus draudis.

Sinna.

Zehswaines leelkungs J. von Wulff, kam Niskuja, Butschawka, Krauklu-, Birschu-, Kuru- un Sarkana-
muischa peederr, ta tehws par saweem pagasteem gabdajis, laj laudis tiftu pee labklahfchanas, skaidrakas atsihschanas un gaismas. Kad preeksch wairahl ne ta 20 gaddeem winna pagasti frohna miltus nemdami leelös parradös bij eekritruschi, tad leelkungs peepalidiejis, ka winna laudis drihsahl no parradeem taptu ahrä. Biaisch atdewis weenu masu muischu ar 200 puhrawectahm areemas semmes us 6 gaddeem preeksch frohna parradu deldeschanas. Deem sailneekem, kam meschi turwumö, atwehlejis lihdimus libst, tohs art un seht, laj no frohna parradeem warretu istapt ahrä. Preeksch mahju un tiltu buhweschanas dewis wajadfigohs kohkus, pasklubinajis sailneekus us muhra ehku zelschanu, un preeksch tahm dewis steegelus un muhrneekus bes malfas, ta ka Zehswaines pagasta gandrihs us wisseem zelleem muhreti tiltu un daudf sailneekem it teizamas muhra mahjas. Leelkungs lateä pagasta eezehlis apfahrtgahjejus fkohtmeisterus, tohs patö no sewis lohnedams.

Leelkungs 6 gaddus sweschäs semmes bijis, mahjas pahrnahjis, tanni 7. Septemberi semneeku weetneekus no wisseem saweem 7 pagasteem safauzis kohpā. Laudis mibligi apfweiznadams, leelkungs tohs ta usrunnajas: „Taggad jums pirmo reis weddu preekschā sawu wezzako dehlu, — 11 gaddus wezzu sehnu, — kas deenas buhs jubju kungs un mannu muischu mantineekö. Es no wiffas firds wehlohs, ka juhs winnu tapat mihletu ta manni mihlejuschi, un winnam tapat ustizzetu ta man ustizzejuschi. Zil lohti par jubju labklahfchanu ruhpejohs, to jums atfal gribbu parahdiht zaur to, ko jums par labbu esmu nodohmajis darriht:

1) Sennaldös gaddös jums reisu reisahm labbibu esmu paleencjis — pamissam 4500 puhrus. — Wiffu scho parradu jums atlaischu.

2) Preeksch buhwejamahm pagasta waldischanas ehkahn un fkohtlahm katram pagastam schlinkoju 8 puhraweetas semmes tannis weetas, fur ar sawu weetneeku esmu norunnajis un kas jums pa rehku. Ja pagasti pee schihm mahjahm wehl wairahl semmes gribbetu cetahst, ta labpraht no apfahrtetas semmes til daudf gribbu pahrdohht, zil pagasti wehlefees un par til lehtu malfu, ka juhs ar to buhsit meera.

3) Schihö ehkas no mubra tafamas. Dohschu par welti preeksch tahm tehs wajadfigohs buhw'kohkus un malku preeksch steegeku dedsinaschanas un tad wehl katram pagastam 1000 rubulu buhwnaudas.

4) Preeksch fkohtmeisteru lohnes tannis 6 pagasta fkohtlās dohschu ifgadda 500 rubulus.

5) Preeksch daktera namma buhwes 5000 rubulus.

6) Preeksch flimneeku namma tafischanas 5000 rubl.

7) Preeksch daktera sahlehmu par wiffahm 6 draudsehmu ifgadda 250 rubulus.

8) Preeksch trubkluma zeetejem schinni knappä gaddä 3500 rubulus. Scho naudu laj pagastu waldischanas teem laudihm isdalla, kam wairahl trubklums.

9) Laj gan schinnis pagastös ta jau no sen gaddeem eerasta leeta, ka tehwa mahjas dehls par sailneeku palizzis, tad tomehr wehlohs, ka juhs taggad to labbumu panahktu, ka us preekschu paschi sawä dsimtä grunti warretu dsihwoht. Mahjas pahrdohdams, nekahroju pehz tahs wisleelakahs malfas, bet to wiewairahl wehletohs, ka katrs taggadejs mahju rentineekö deenas par sawu mahju pirzeju un gruntineeku warretu palikt. Tadeht esmu nolizzis mehrenu malfu, ta ka pehz mahju semmes ihstenas wehrtibas no 100 lihds 150 rubuleem buhs par dahlderu jamalka; zaur zaurim rehkinajoht isnahf dahldera wehrtiba 125 rubulus. Bet to labbi sinnu, ka arri par scho mehrenu tirgu dascham buhs gruhti to wajadfigo naudas teesu eemalkabt, tapehz ka sawu krahjumu isdewufchi preeksch lauku pahrlabbofchanas un labbaku ehku buhweschanas. Tadeht juhs pee ta nespeeschu, bet wehl pagaidischu kamehr katrs to festu dalku no tahs malfajamas naudas par dahlderu buhs eekrahjis. No wiffas firds wehlohs, ka tas, ko jume taggad nowehlejis, jums buhtu par swehtibu un ka muhsu sadshwe, kas lihds schim bijuse til jauka, paliktu jo neschkirrama un deenas tahda patte buhtu starp jums un mannu dehlu.“

Sanahkufchee semneeki to dsirredami, ka leelkungs til daudf baggatas dahwānas no sawas schehligas firds winneem pasneedsa, ar preeka asrahm winnam pateizohs un pehz eeradduma wiffus pee leelkunga familijas peederri-gohs lohzeklus sehhdinaja us krehfleem un us augfchu zeldami teem wehleja laimi un labklahfchanu. Wiffus sanahkufschohs semneekus leelkungs pameeloja pee baggatigi apklahnta un kohfchi ispuschkota galda.

Kurfemmē. Leel-Gezawā pehrnaja gaddä daschi draudses lohzekli us to sabeedrojuschees grahmatu krahjumu eegahdaht. Beedri naudu famesdami, labbu teesu grah-

matu eepirkuschi un kattu gaddu nospreestu dattu preeksch ta grihb doht, laj grahmatu krahjumu ta warretu pawaroh, fo tur ar laiku wiffas derrigas grahmatas Latweeschu walloda buhtu atrohuamas. Beedriba atwehlejuse arri tahdeem doht grahmatas lassih, kas nespehdami mafsah, tanni beedribâ newarr eedohtees. Grahmatu krahjumus kursemme daschâ weeta jau reisu reisahm fahkluschi eetaisih. Tas padohms zehlahs no Latweeschu rakstu (draugu) beedribas. Dasch mahzitajs, skohlmeisteris un zits kahds Latweeschu draugs labbu noudas grassi preeksch grahmatu eepirkshanas idewis, laj par lehtu maffu draudses lohzefti tahs warretu lassih. Bet or tahm bibliotekahm wairahf irr gabjis flikti, ne ka labbi. Laudis, wehl grahmatas glihti un skaidri turreht nesaprasdami, tahs ihfâ laikâ faplehsusch, apkehshusch, ta ka tas ar leelu publinu eegahdahs grahmatu krahjums ihfâ laikâ isputtinahs. Atkal zittâs weetas mas to lassitaju bijusch un grahmatas stahwejuschas flappi it noputtejuschas. Tit rettas weetas grahmatu krahjumi wehl lihds schim laikam labbi pastahwejusch. Waj no scheem zeenijameem tautas draugeem kahds nebuhtu tit labs, par scho swarrigu un derrigu leetu sawus teizamus padohmus Latweeschu Awisjes sinnamus darriht, laj arri zitti kas bibliotekas turra, jeb kas tahs grihb eegahdah, no ta warretu mahzitees, ka tahs us to labbato eetaifamas. No wiffas firds par to pateiktum. *)

No Bauskas puffes. Man gaddijahs Nowemberâ beigâs Bauskas aprinki nobraukt. Laj gan behdigis notikkums manni turp aizinaja, tomehr preeka pilna ilgochanahs manni sirsniinu kustinaja, ka nu atkal tohs zellinus eeraudschu, kur manni mihli wezzaki staigajusch, ka nu atkal tohs waigu waigâ redschu, fo sawâ firdi nehsaju. Man brauzohf filtajs wehjinsch seemas balto apfeggu gaisâ uspuhta, un fo es appaksch ta eeraudschu? Salums, ka kohscha salla wadmalla pasvihdeja, un tas bij jaunajs rudsu un kreeschu selmens. Schi dahrga ruddensfehja wiffur ka salkajs maurinsch parahdahs, katra sirsniinâ zerribu un preekus bes mehra leedama. Bet kad es Bauskenecku taggadeju dschwî un labklahschanu eewehroju, tad wiffi peezi juschanas spehli, no tahm breehmahm drusku paleel stahwoht; jo tahda leela nabadsiba un sagschana, kahda tur nupat walda, irr pawiffam nepazeeschama. Kur flattees, tur tew ubbags azzis kriht un zits tihri salkoksnis wihre. Satikku arri 2 masus puikus, kas ubbagoja. Tee abbi bij brahlishi, weens feptinu un ohtre 11 gaddu wezs. 6 werstes tee jau tanni deenâ bij nogahjuschi dahrgas maifites mekledami, bet tarbinas teem wehl bij tuffchas, neweens kampinsch maifites tur nebij eekschâ. Ar flapjahm azzihm es ar scheem nabadsineem runnaju un wiffu Bauskenecku smaggu likteni noscheloju.

*) Latweeschu Awischi veelikkumâ jau daschlahrt par bibliotekahm jeb grahmatu krahjumeem irr runnabis, v. pr. Nr. 5, — 7 — un 21 no 1867. gadda. Bet labprahf wehl raffus ussemfchu par scho leetu. G. D.

Bet jo smags ahmurs mannu firdi fatreeza, kad man tur stahstija tahs dauds daschadas padarritas sahdsibas. Al tawu nedfirdetu negantibu! Jo sagli tahs aitinâs un sohstinas, kas waislai poturretas, dauds weetas, ka wilki un flepkawi, plehsdami un laudami, laupijusch, un nabaga fainneeze no rihta kuhstinâ neko wairahf nau atradduse, ka sawu mihlu lohpinu galwas un lungus, bet paschi tee jau saglim naggos. Al tawu breefmu! Kas schis waimanas proht fluffinaht! Laj gan zitti Deewam schehl no badda dsihf to darrijusch, ta arri tahdu netruhst, kas no palaischanahs tahdus welna darbus dsenn. Jo man tahdu pateesu notikkumu stahstija: Kahdâ mahjâ naktis tumfibâ sagli pee putnu flatteschanas useeti un istrauzeti, kas fainneela waislas sohshim un pihlehm jau galwas bijusch norahwusch. Schee sagli bijusch braukfchu un no teem weens wihreetis un ohtre feeweeetis. Tam wihreetim idewees ahtri raggawâs eeleht un isbehgt, bet ta platbikse nokerta un schi bijuse jauna meita. Pee pahrlausfchanas ta patte stahstijuse, ka tas isbehguschajs saglis schai effohf bruhzgans, un ka schee tahs sohshis un pihles us kashahm zepetim gribbejuschi nosagt. Al juhs sahтана beedri! Waj jums nau sinnamâ, ka welns ir neluhgts us juhfu kashahm jau buhtu nahjis un jums palihdsjesis tohs sagtus zepeschus apriht!

Mihla Kursemme! manna dahrga dsimtene! Laj gan taggad no tewis schirts, tomehr tawas sahpes irr arri mannas sahpes, un tawa dabbiga bilde man arween preeksch azzihm. Man jarauda, kad tawas jumprawas raud un manna firds zeefsch lihds, kad tawi dehli eet ubbagos! Daudsreis weentulis gar juhymallu staigadams un us teem kustoscheem fillipellekeem juhtras wilneem luhkodamees, es dohmaju us taweem leeleem rudsu un linnu laukeem, kas sawâ seedulajinâ, juhrai lihdsigi jauki wilnojahs, bet kas nupat nahwes un mirruschu juhrai lihdsigi bij darriti, kur ta baggatiba nahweta un ta preeziba mirrupi. Kursemme! zaur scho smaggu rihtsi taws Deewas, — taws dewejs tew leek atsiht, ka winsch arri irr taws Kungus. taws nehmejâ! Melaid schai debbes rihtstei bes augteem sezzen eet. Redohdees us negantibu, bet kerrees tam Kungam pee winna labbas rohzinâs un tizzigâ firdi falki ar ta kehniina Dahwida wahrdeem: „Labbahf krittisim ta Kunga rohkâs; jo winna schehlastiba irr leela!“ Ir es tawas sahpes jusdams un redsedams, ka tawi behnini ap tuffschu apzirkniti un tuffschu galdinu rohzinâs fanehmusch pehz maifites luhdsahs, lihds ar to kehniinu Dahwidu tam Kungam manâ firdi grihbu spehleht un dsedahf:

Es gauhschi azzis pazellu
Un winnus kalnus usflattu,
No kurrenes tas palihgs nahls,
Kas Kursemmi driht pestiht sahls.

Tahs affaras, ka leetus lihst,
Tas sirsniinas no badda wihst,

Tahs Zion's meitas raud un duhz,
No' fawa Tehwa maises luhdi.

Al steidsees, baggats Dewejs, drihs
Un atneff' fwehtibu mums lihds.
Istteep' jel Tawu elkoni
Un schehlo atfal Kursemmi!

Fr. Mehkon.

M u n n a ,

to Ruhjenes mahzitajs irr fazzijis Waltensburg jauna teefas-
namna 5. Dezember 1868 pehz tam, kad Maf-Sallazes
mahzitajs to bija eefwehtijis. *)

„Gita tanni meesta, kas juhsu preekscha!“ ta muhsu
Kungs un Pestitajs isgahjuschas Utwentes fwehtdeenas
Ewangelijuma irr fazzijis us diwi no faweem mahzekteem.
Pa diweem winsch arri muhs abbus, mannu mihsu amma-
ta beedru Maf-Sallazes mahzitaju un manni, Ruhjenes
mahzitaju pee jums mihskeem Waltengeescheem irr suhti-
jis. Jo laj tas pulks no jums, kas pee mannas draudses
peederr maf irr pret to pulku, kas pee Maf-Sallazes
draudses peederr, pee mannas draudses peederr kahdi 20
un wairahl un pee Maf-Sallazes draudses kahdi 140 un
wairahl fainneeki, tomeht tas dwehseku pulks, kas no
jums mannim ustizzehts tapat arri nau maf, un wiffi,
kas manna Waltensbergu muishas dalka peedfimmuschi,
tur nau palikluschi, bet irr isplattijuschees par wiffu pa-
gastu un par wiffahm mahjahm, ka retti kahds nams pee
jums buhs, kur tahdi nedsihwo, ko es kristijis, kam es
rohkas esmu uslizzis un irr labbaki ar winneem palizzis,
kam es grehku peedohschanu ne-esmu fluddinajis, ko ne-
esmu meelozis ar Jesus meefahm un affinihm, ko ne-esmu
laulajis un kam ne-esmu paglabbajis tehwas un mahtes,
brahlus un mahfas, seewas un behrnus, raddus un drau-
gus, faininus un pasihstamus, ar kam es nebuhtu pree-
zajees preeku- un behdajees behdu-laika. Buhshu gan
jums wiffeem tahds gaus, ka balfi juhs pasihstat. Tatschu
es jums pateizu, ka juhs manni fawa melcha galla ne-
effat peemirfuschi, bet arri ta ka fawu mahzitaju aizina-
juschi, laj seho juhsu jaunu teefas-nammu palihdu eefweh-
tiht. Jo jaukas irr tahs kahjas to wehstneschu, kas
meeru daudfina un us Jerusalemi falka: taws Kungs irr
Rehninsch. Atnahzeet pawalstneeki, pats Rehninsch pee
jums nahk, tee fen zerreti preeki jau rahditees nu fahl.
Jaukas irr tahs kahjas to wehstneschu, kad winni ar wee-
nu wahrdu falkoht stahw us teem kalneem un tizzibu nefs
un pasluddina. Bet jaukas arri irr us teem kalnineem
tahs kahjas to wehstneschu, kas laudihm taisnibu nefs.
Taisniba un mihslestiba irr arri Jesus mahzekli, ko
winsch pa diweem suhta pee teem zilwekeem, un ka tee
abbi mahzekli muhsu Utwentes Ewangelijuma weens pret
ohtru nezehlahs lepniba un eenaidiba, bet mihsliigi un fa-

derrigi weens ar ohtru kohpa staigaja pa to zekku, ko tas
Kungs winneem bija rahdijis, ta arri taisniba un
tizziba weena ohtrai irr lihds, weena laj ohtrai rohku
fneeds un palihds. „Ta tizziba dohd taisnibu, kas nahk
zaur Kristus sinu; darbs ween newedd pee Deewinu, tas
nederrigs preeksch winna. Bet abbeem wajag kohpa
buhk, — tapehz kas gribb pee Deewa kkuht, laj tizz un
dshwo taisni.“ Tas Deews, kas irr fazzijis, ka tas
pirmajs bauslis irr schis: „Deewu mihsleht no wiffas firds,
prahta un dwehseles,“ tas arri irr fazzijis, ka tas ohtrs:
„tew buhs fawu tuwaku mihsleht, ka few paschu“ tam irr
lihds. Arri tas augstajs preesteris wezza derricka to „U-
rim“ tapat ka to „Tuhmin“ weena galдина us fawahm
kruhtihm neffa, tas irr to gaischumu ar fawu tizzibu
un to taisnibu par sihmi, ka ta tizziba tai Deewa firdi
tiapat tuwu zil ta taisniba. Kad mehs mahzitaji jums
fohgeem eeksch Israela tahs garrigas mantas dohdam,
kahda leela leeta schi, ka mehs no jums tahs laizigas
mantas dabujam, kas tai meefai preeksch usturreschanas
irr wajadfigas. Ka mehs bes juhsu laizigahm, ta juhs
bes muhsu garrigahm mantahm un dahwanahm newarrat
peetift. Un ka mehs mahzitaji faweem walbineekeem ka
appakschneeki, ta turpretti atfal juhs walbineeki ka mah-
zekli mums mahzitajeem laj effam paklaufigi. Mehs
weens ohtram lihdsi effam, mehs garrigi un meefigi wal-
bineeki, ta ka meefa un dwehsele irr weens. Bet teem
garrigeem un laizigeem walbineekeem fawa starpā nau tas
pats gohds un tas pats spehls, bet ka zits spohschums
faulei un zits spohschums mehnesim un zits spohschums
swaignitehm, tapat arri weens walbineeks irr augstahs
us ohtru. Tee wisaugstaki walbineeki eeksch garrigahm
leotahm effam mehs juhsu ganni un mahzitaji. Jo us
mums un ne us jitteem tas Kungs irr puhtis fawa aug-
schamzelschanahs deenina un irr fazzijis: „nemmat to
fwehtu Garu. Kam juhs tohs grehkus wirs semmes pa-
tureseet, teem arri debbesis tee grehki tiks paturreti, un
kam juhs wirs semmes tohs grehkus peedohseet, teem tee
arri debbesis buhs peedohti.“ Gan tas raksts falka, tur
wairs nau wihrs neds feewa, neds augsts neds mass, neds
lungs neds appakschneeks. Bet tas pats raksts arri falka:
dohdeet ikkatram, kas tam nahlahs, gohds kam gohds un
paklaufschana, kam paklaufschana un bihsaschana, kam
bihsaschana peederr un tapehz mums arri irr nodohhti muh-
su mihsli ffohlmeisteri un basnigas wehrminderi, laj winni
mums par azzihm un auhbm, par rohtahm un kahjahm
paliktu, laj mehs ar wahrdu falkoht Jesus wahrdā par
winneem waldoht. Un ka mehs mahzitaji tee pirmi wal-
bineeki effam, kas mehs walbam eeksch garrigahm, ta
arri muhsu leelikungi tee pirmi walbineeki irr, kas walda
eeksch laizigahm leotahm. Jo Deews tas Kungs
winneem preeksch wiffeem jitteem papreeksch semmi un lau-
dis irr dewis, un winni preeksch drihs 700 gaddeem muh-
su semmei neffa to tizzibu un to taisnibu. Jo pirmis ne

*) Laj gan zeen, Ruhjenes mahzitaja padohms wiffur nesa-
set kohpa ar mannu padohmu, tal tomeht labprakt scho runnu esmu
lizzis nodrus-
fahk, jo dasch tabs un swarrigs padohms tur arri eekschā. G. B.

ka winni bija nahkufchi, tumšiba apšedsa to semmi un krehsliba tohs laudis un ifktra rohla bija pret ifktru un teem stiprateem ween' bija taisniba. *) Tahs taisnibas kohpschānu winni paturēja pee fewis, bet tahs tizzibas kohpschāna tiffa nōwehleta teem mahzitajeem. Tā tas notikka ka ilgus, daudš simtus gaddus diwejadi waldineeki ween' bija eeksch Widsemmes, prohti tee mahzitaji, kas waldija eeksch garrigahm un tee leelikungi, kas waldija eeksch laizigahm leetahm, un schee leelikungi bija stipri, tikpat stipri zil tahs kruhschubrunnas no dselses, ko tee walkasa, bet til stipri winni taf nau bijufchi, zil Mohsus, un tomehr Mohsus weens pats newarreja waldih par teem laudihm, un Deews winnam pawehleja no gohdigeem wihreem tuhlfstohschneekus, simt un desmitneekus eezelt par palihgeem. Un kam mums leezineeku wehl waijaga! Tas mahzeekis nau augstahs ka winna mahzitajs. Kad winsch irr, ka winna mahzitajs, tad winsch irr pilnigs. Pats tas Besitajs bes palihgeem newarreja peetik un fewini mahzeekus irr ismeklejis. Tapehz arri ta taisniba un ta tizziba eeksch Widsemmes bija wahja, kamehr leelikungi un mahzitaji bes palihgeem waldija, bet taisniba un tizziba irr fahlfu wairotees un stipriatees no ta laika, kamehr lungeem teefas-wihri un pagasta waldineeki, un mahzitajeem wehrminderi un skohlmeisteri irr zelti par palihgeem un beedreem. Bet ka tee mahzitaji aklam darritu un dsilli grehlotu un pastara deena to newarretu aibildinaht preeksch Deewa sohda krehsla, ja eefahltu atrautees no sawahm draudsehū un tahs dwehfeles taggad wairs negribetu kohpt, tapehz ka winneem til daudš basnizas wehrminderi un skohlmeisteri, tapat arri buhtu ar teem leeleem lungeem, ja winni, palandamees us saweem beedreem un palihgeem, paschi wairs negribetu sinnahht un gahdaht par saweem laudihm. Nebihstatees no teem, kas to meefu nokauj, bet bihstatees no teem, kas muhsu meefu un dwehfeli warr samaitahht ellē. Un schee eenaidneeki irr muhsu launas dohmās, kas muhs zilwekus fahrdina us flinkofchānu un kuhtribu un padohstees mihsstumā. Kad mehš sawus eekschligus eenaidneekus buhsim uswarrejuschi un tee tehwi buhs atgreesufchees pee teem behrneem, un tee behrni pee teem tehweem, un abbi kohpā pee ta Runga, tad arri muhsu ahriigi eenaidneeki mums wairs newarrehš par skahdi buht. Winni gan irr atnahkufchi muhs gubstihht un nokaut, bet winni, muhsu taisnibu un tizzibu redsedami, mums ka Gesaws Jehlabam kritihš ap faklu, muhs butfchohs un mums atkal paliks par draugeem, ka winni eefahlumā muhsu draugi irr bijufchi. Mihli Waltenbergeekchi! juhs fewim sche jauku teefas-nammu effat

*) Arri pehz Deemeru-latoku brunneeku atnahkufchānas wehl tumšiba un krehsliba jo ilgi apšedsa to semmi, un teem stiprateem wehl ilgi pehz ta arri ween' bij taisniba. G. V.

ustaisijufchi. Ja juhs to effat ustaisijufchi lepnibas deht un til ween gribbeet parahdibt, ka juhs til pat jaukas ehkas fewim warrat ustaihibt, zil juhsu fungi un ka jums fungu pawissam wairs newaijaga, ta juhs bubseet paugstinajufchees lihdi debbesihm un tapseet pasemmoti lihdi ellei. Bet gohds Deewam ar pateizibu. Tahdas lepnas dohmas juhsu firdis nau. Juhs sawu teefas-nammu effat ustaisijufchi widdū starv sawas basnizas un sawa leelkunga muhschas, par sihmi, ka juhs ar sawu teefas-nammu nedī no sawas basnizas un tizzibas, nedī no sawas taisnibas un no saweem lihdi schodeen jums bijufcheem teefas-kohpejeem un leelkungeem gribbat schirtees. Juhs sche tai taisnibai weetu effat ustaisijufchi, ka ta taisniba jo labbaki par jums laj walditu; un ka juhs ar schi namma jaukumu to taisnibu no ahrenes effat puschkojuschi, ta juhs nu arri eekschligi to gribbat puschkoht ar jo taisneem spreedumeem un ar jo taisnu teefaschānu.

Schahdu juhsu fwehtu sohlschānu un apnemschānu laj Deews tas Rungs pats fwehti un winsch scho nammu buhs fwehtijis.

Swehti tad af Rungs scho jaunu teefas-nammu, ka taisniba no winna isheet ka bruhzgans no sawa kamabara wisseem, fewischki nabageem, atraitneem un bahrixeem gahdaht taisnibu. Laj taisniba un tizziba tewim un tawai pestischanai papreekschu eet atraisihht tawu draudsi no wissa launa, ka tawa draudse tewim eet preekschā un wakkal teekams tu winnu buhs eeweddis ihstena debbeschligā Jerusalemē, kur neweens wairs par mums newaldihš, tapehz ka mehš paschi par fewi waldisim un neweens wairs muhs nemahzihs, tapehz ka mehš wiffi buhsim mahziti. Kur nebuhs wairs nekahda faule, nekahds mehnefs un nekahdas swaigsnes, tapehz ka Tu pats buhs muhsu taisniba un buhs muhsu faule, mehnefs un swaigsnes muhschigi! Amen!

Behterburgas Jesus draudse

dsimufchi: Indrikkis Aleksander, fullaina Ernesta Schmie-denbergs dehts; Otto, fullaina Pehtera Leepin d.; Pehteris, atl. bundjeneeka Jehlaba Makkau d.; Emilie Karline Marie, biketneeka Zahna Spolweter m.

usfaukti: Ahdams Kruhstap no Jaun-Sallages Widsemme ar to atraitni Anna Rijs no Dhsolmuhschas (Paulsgnade) Kursemmē; Kahrlis Bergfeld, biketneeks, no Jaun-Seffawas Kurs. ar to meitu Juble Busch no Behrsmuhschas Kurs.; Pehteris Andersohn, biketm. no Westenes Wids. ar to meitu Edda Lahwiken no Pinnussemmes.

aismiggufchi: Jannis Sarrin sald., 24 g. w.; Kahrlis Blauberg skrihweris, 36 g. w.; Johann Ehrmann 3 1/2 g. w.; Elisabeth Jeger 11 g. w.; Indrikkis Schneider 6 g. w.; Engel Jeger 6 g. w.; Wahrtin Lohs, sald., 24 g. w.; Pehteris Dsees, sald., 21 g. w.; Eufette Jantowski 2 g. w.; Simon Brenz 2 mehn. w.; Mikkels Krastin, sald., 23 g. w.; Jurris Kristap, atl. unteroff. no Kurs., 61 g. w.; Pehteris Jipp, sald., 23 g. w.; Tohms Keselen, sald., 24 g. w.